



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/884
S/15256
25 June 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункт 35 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать седьмой год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 24 июня 1982 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь сослаться на письмо от 9 июня 1982 года, которое направил Вашему Превосходительству Постоянный представитель Турции посол А. Джошкун Кырджа (A/36/879-S/15193) и в котором содержится письмо от 4 июня 1982 года лидера общины турок-киприотов г-на Рауфа Денкташа по вопросу о пресловутом "экономическом эмбарго". Я хотел бы с самого начала отметить, что ложность этих обвинений была раскрыта в предыдущих письмах и что я не буду долго останавливаться на очевидном.

Достаточно заявить, что правительство Республики Кипр не вводит и никогда не вводило "экономического эмбарго" против общины турок-киприотов, члены которой составляют неотъемлемую и уважаемую часть граждан Кипра.

Существующие в настоящее время экономические и социальные трудности, с которыми сталкивается община турок-киприотов и ответственность за возникновение которых г-н Денкташ возлагает на правительство Кипра, является результатом турецкого вторжения и оккупации, а также сепаратистской политики г-на Р. Денкташа. Это подтверждается заявлениями самих турок-киприотов. В газете турок-киприотов "Куртулуш" от 7 ноября 1980 года вполне справедливо заявляется, что "аргументы, выдвигаемые "правительством" (Денкташа) и связывающие нищету с ... якобы существующим "греческим эмбарго", не соответствуют истине".

Кроме того, лидер турок-киприотов г-н Везиролу в заявлении, опубликованном газетой турок-киприотов "Онджу" 18 мая 1981 года, сказал, что "режим Партии национального единства (ПНЕ), руководимой Денкташем, попытался возложить вину за все свои ошибки, эксплуатацию

и отсутствие успеха на греков ... Что касается важных вопросов, то в этой области нет никакого греческого эмбарго, которое затрагивает нас и наносит нам ущерб ... Вина за это ложится не на администрацию Киприану, а на Денкташа ... Ясно, что настоящим бедствием для турецкого народа является не администрация Киприану, а ПНЕ Денкташа".

Очевидно, что острым социально-экономическим проблемам, привнесенным на Кипр в результате вторжения и продолжающейся оккупации, конец будет положен лишь при полном и немедленном выводе турецких оккупационных сил, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, и при отказе от вызывающей рознь сегрегационистской политики г-на Денкташа.

Фактом является то, что правительство Республики Кипр в осуществление своих суверенных прав приняло законодательство, объявляющее запрещенными и закрытыми оккупированные порты Фамагуста, Кирения и Каравостаси, которые в настоящее время находятся под контролем турецких захватнических войск. Это соответствует правам и обязанностям правительства, предусматривающим принятие мер с целью защиты законных интересов всех своих граждан, будь то греки, турки, армяне, марониты или лица, говорящие на романских языках. Поступить по-иному означало бы оказать помощь оккупантам и поселенцам, в огромных количествах направляемых из Турции, увековечить результаты турецкого вторжения и оккупации, лишив людей, изгнанных из домов и земель их предков на оккупированных территориях, их законных прав.

Помимо правительства законные владельцы, собственность которых на оккупированных территориях была узурпирована захватчиками, имеют моральное и законное право принять меры, обратившись в суды или международные организации, для того чтобы прекратить эксплуатацию их собственности теми, кто в результате агрессии вопреки закону и резолюциям Организации Объединенных Наций узурпирует эту собственность.

Подобные меры соответствуют как внутреннему, так и международному праву и, более конкретно в случае Кипра, пункту 3 резолюции 34/30 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1979 года, в котором подтверждается право Республики Кипр и ее народа на полный и эффективный суверенитет и контроль над всей территорией Кипра и его природными и другими ресурсами и содержится призыв ко всем государствам оказывать поддержку и помощь правительству Кипра в осуществлении указанных выше прав.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 35 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС

Посол

Постоянный представитель Кипра
при Организации Объединенных Наций
